

**УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ**

**ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ**

**БЕОГРАД**

**Београд, 23. мај 2013.**

**ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТКИЊЕ И МЕНТОРКЕ ЗА  
ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ**

**I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ**

На основу члана 127 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду и члана 128 Закона о високом образовању, Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на седници одржаној 17. априла 2013. године донело је одлуку којом је именована комисија за оцену подобности докторандкиње **КАТАРИНЕ РАДОЈКОВИЋ ИЛИЋ** и теме докторске дисертације под називом “ **НАСТАВА ЈЕЗИКА СТРУКЕ/ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ У КОНТЕКСТУ ЕВРОПСКЕ ОБРАЗОВНЕ ЈЕЗИЧКЕ ПОЛИТИКЕ**“.

**Састав комисије:**

1. др Јелена Филиповић, редовна професорка Филолошког факултета Универзитета у Београду
2. др Јулијана Вучо, редовна професорка Филолошког факултета Универзитета у Београду
3. др Татјана Шотра, ванредна професорка Филолошког факултета Универзитета у Београду у пензији

**II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТКИЊЕ**

**Образовање:**

**Основне студије:**

Катарина Радојковић Илић дипломирала је на Филолошком факултету у Београду 1993. год. на групи за француски језик и књижевност и стекла назив професора француског језика и књижевности.

**Мастер студије:**

2009. год одбранила је мастер рад са темом *Методика наставе француског језика за публику са специфичним професионалним усмерењима* и уписала докторске студије 2010 године на Филолошком факултету Универзитета у Београду.

### **Наставна и преводилачка активност**

Од 1997 до 2000. год, предавала је француски језик у *Alliance Yougoslavie-France*.

Од 2001. предаје француски језик за посебне намене у Француском институту у Београду, превасходно француски језик права и француски за међународне односе.

Лиценцирани је испитивач за полагање испита DELF/DALF према Европском оквиру.

Написала је силабусе за француски језик за Факултет за туристички и хотелијерски менаџмент, Пословни факултет и Факултет за информатику и рачунарство Универзитета Сингидунум.

Превела је више књига из области права, између осталог Устав Републике Србије на француски језик.

### **III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТКИЊЕ**

1. Радојковић Илић, К. (2012) L'enseignement du français sur objectif spécifique - parcours du sens vers la forme et inversement, *Les études françaises aujourd'hui*, Филолошки факултет, Београд, 345-351
2. Радојковић Илић, К. (2013) Аутентични дидактички материјал у настави страног језика: задовољство или потреба. *Савремена проучавања језика и књижевности* IV-1, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац.(у штампи)
3. Радојковић Илић, К. (2013) L'apprentissage du français sur objectif spécifique par l'action *Les études françaises aujourd'hui*, Филолошки факултет, Београд (у штампи)

### **IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТКИЊА ПОДОБНА ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ**

Увидом у биографију и библиографију кандидата, комисија сматра да кандидаткиња **КАТАРИНА РАДОЈКОВИЋ ИЛИЋ** испуњава све услове за израду докторске дисертације.

### **V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА**

За менторку је предложена др Јелена Филиповић, редовна професорка Филолошког факултета Универзитета у Београду, Катедра за иберијске студије.

Одабрана библиографија:

- Filipović, Jelena & Julijana Vučo. 2013. Small area languages in global academic settings, in: Leonel Ruíz Miyares, María rosa Álvarez Silva y Alex Muñoz Alvarado (eds.) *Actualizaciones en comunicación social*, vol. 1. Santiago de Cuba: Centro de Lingüística Aplicada, pp. 136-39.
- Vučo Julijana & Jelena Filipović. 2013. Serbian roadmap toward European plurilingualism, in: Leonel Ruíz Miyares, María rosa Álvarez Silva y Alex Muñoz Alvarado (eds.) *Actualizaciones en comunicación social*, vol. 1. Santiago de Cuba: Centro de Lingüística Aplicada, pp. 157-160.
- Filipović, Jelena. 2012. Language policy and planning from the complexity perspective. In: Julijana Vučo & Jelena Filipović (eds.) *Philological Research Today. Language and Society*. Belgrade: Faculty of Philology Press, pp. 285-320.
- Filipović, Jelena. 2012. Obrazovanje romske dece u Srbiji: jezička perspektiva. [Education of Romani Children in Serbia: the Language Perspective], in: T. Varadi & G. Bašić (eds.), *Promene identiteta, kulture jezika Roma u uslovima planske socijalno-ekonomske integracije [The Change of Roma Identity, Culture and Language Conditioned by Planned Socio-Economic Integration]*. Beograd: SANU (Odeljenje društvenih nauka), pp. 335-347.
- Filipović, Jelena. 2011. Language policy and planning in standard language cultures – an alternative approach. In: Vera Vasić (ed.), *Primenjena Lingvistika u čast Ranku Bugarskom. JEZIK U UPOTREBI [Applied linguistics in honor of Ranko Bugarski. LANGUAGE IN USE]*. Novi Sad: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, pp. 121-136.
- Filipović, Jelena, Julijana Vučo, and Ljiljana Djurić. 2010. From Language Barriers to Social Capital: Serbian as the Language of Education for Romani Children. In *Selected Proceedings of the 2008 Second Language Research Forum*, ed. by Matthew T. Prior et al., pp. 261-275. Somerville, MA: Cascadia Proceedings Project. Available at: <http://www.lingref.com/cpp/slrf/2008/index.html>
- Filipović, Jelena 2010. Aprendizaje integrado de contenidos y lengua: estudios filológicos de español en la Facultad de Filología – Universidad de Belgrado. *Colindancias - Revista de la Red Regional de Hispanistas de Hungría, Rumania y Serbia*, 1: 143-151. Timisoara, Editorial de la Universidad de Oeste.
- Filipović Jelena. 2009. *Moć reči: Ogledi iz kritičke sociolingvistike*. Beograd: Zadužbina Andrejević (knjiga)
- Filipović, Jelena. 2009. Rodno osetljive jezičke politike: teorijske postavke i metodološki postupci [Gender sensitive language policies: theory and methodological procedures]. *Anali Filološkog fakulteta [Annals of the School of Philology]*, 21: 109-127.

- Filipović Jelena. 2008. Interkulturalna komunikativna kompetencija u nastavi stranih jezika [Intercultural communicative competence in foreign language teaching], in: Julijana Vučo (ed.), *Multidisciplinarnost u nastavi jezika i književnosti [Multidisciplinary approach to teaching language and literature]*. Nikšić: Filozofski fakultet Univerziteta Crne Gore, str. 87-98.
- Filipović, Jelena. 2008. Engleski kao lingua franca: implikacije za testiranje i evaluaciju u formalnom obrazovanju, [English as a lingua franca: Implications for evaluation and testing in formal education, in: J. Vučo (ed.) *Evaluacija u nastavi jezika i književnosti [Evaluation in teaching of language and literature]*. Nikšić: Filozofski fakultet Univerziteta Crne Gore, str. 289-302.
- Filipović Jelena, Julijana Vučo & Ljiljana Djurić. 2007. Critical review of language education policies in compulsory primary and secondary education in Serbia. *Current Issues in Language Planning*: Vol. 8:2: 222-242.
- Filipović, Jelena. 2007. Ideološki aspekti politike i planiranja nastave jezika [Ideological aspects of language education policies] u: J. Vučo (ed.) *Savremene tendencije u nastavi jezika i književnosti [Current trends in teaching language and literature]*. Beograd: Filološki fakultet, str. 375-385.
- Filipović, Jelena, Julijana Vučo & Ljiljana Đurić. 2006. Rano učenje stranih jezika u Srbiji [Foreign language education at an early age]. *Inovacije u nastavi [Innovations in teaching practice]*, 2: 113-124.
- Filipović, Jelena. 2001. Interlanguage and error analysis in SLA theory: an account of the ESL syllable structure acquisition by Serbian native speakers. *Filološki pregled XXVIII* 1-2: 177-189.
- Filipović, Jelena. 2001. Fokus na formu (FnaF) u savremenoj metodici nastave stranih jezika [Focus on form in foreign language teaching] in: Julijana Vučo (ed.), *Savremene tendencije u učenju i nastavi stranih jezika [Current trends in teaching and learning foreign languages]*. Filozofski fakultet Univerziteta Crne Gore, Nikšić, str. 91-110.
- Filipović, Jelena & César L. Díez-Plaza. 2000. Los verbos de movimiento en español y en serbio: una aproximación al análisis semántico aplicado a la enseñanza de E/LE. *Filološki pregled XXVII*, 1: 121-132.
- Filipović, Jelena. 2000. Integralni pristup evaluaciji znanja u nastavi stranih jezika. *Primenjena lingvistika 1*: 118-128.
- Savić, Jelena M. 1997. Teaching Spanish as a foreign language in Belgrade, Yugoslavia: A need to overcome the old ways", *Hispania*, 80 (3): 541-545.
- Filipović, Jelena. (forthcoming). Language education policies and the education of Roma in Serbia. *Multilingualism in Europe: Prospects and Practices in East-Central Europe*, ed.

By Csila Bartha et al. Budapest: Tinta Kiadó (Tinta Publishing House), Research Center for Multilingualism and Research Institute for Linguistics of the Hungarian Academy of Sciences.

Jovanović, Ana & Jelena Filipović (forthcoming: June 2013). Spanish teacher education program and community engagement. *Hispania*.

**Комисија сматра да ПРОФ. ДР ЈЕЛЕНА ФИЛИПОВИЋ испуњава све услове за менторку ове докторске дисертације за област:**

**ПРИМЕЊЕНА ЛИНГВИСТИКА И ЈЕЗИЧКЕ ОБРАЗОВНЕ ПОЛИТИКЕ – ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК КАО ЈЕЗИК СТРУКЕ**

#### **ОЦЕНА ФОРМУЛАЦИЈЕ НАЗИВА ТЕЗЕ**

Комисија закључује да је радни назив тезе “НАСТАВА ЈЕЗИКА СТРУКЕ У КОНТЕКСТУ ЕВРОПСКЕ ОБРАЗОВНЕ ЈЕЗИЧКЕ ПОЛИТИКЕ” прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.

#### **VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:**

Предмет овог истраживања је анализа постојећих и потенцијалних корелата постулата европске образовне језичке политике који се могу применити на наставу језика струке/језика за посебне намене. Европска образовна језичка политика у глобалним цртама усмерава се на образовање вишејезичних појединаца способних да комуницирају на више страних језика, који познају више културних заједница и који имају потенцијално важну улогу у успостављању интеркултурних дијалога у свим сферама друштвеног живота. Оваква оријентација језичких планера извршила је велики утицај на наставну праксу у великом броју европским земаља. Исто тако, европски образовни контекст препознаје све интензивнију потребу за познавањем и коришћењем језика у професионалном окружењу, што је у Европи допринело порасту интересовања научника за ову област. Када је реч о нашој земљи, током последњих петнаест година, учињен је значајан помак у планирању наставе страних језика уопште и он се огледа најпре у инсистирању на развијању различитих нивоа комуникативне компетенције. Међутим, у области наставе језика струке/језика за посебне намене, корелације са тезама Европске образовне језичке политике практично до сада није било.

Овај докторски рад препознаје потребу за интердисциплинарним истраживањем у области теорије и праксе образовне језичке политике и планирања и различитих аспеката примењене лингвистике, пре свега методике наставе страних језика и наставе језика струке/језика за посебне намене, али и теоријских постулата који се тичу врста и квалитета компетенција на којима треба инсистирати у развоју наставних планова и програма за језик струке/језик за посебне намене, како у академском контексту, тако и у специфичним, уско стручним професионалним окружењима.

### **Циљ истраживања, хипотезе и очекивани резултати**

Циљ истраживања је да се анализирају постулати европске образовне језичке политике и резултати који се постижу применом појединих њених аспеката на планирање наставе језика струке/језика за посебне намене. Поред тога у раду ће се приказати пилот модел наставе француског језика струке заснован на овим принципима који укључује специфичне потребе наставе језика за посебне намене у области француског за правнике, за међународне односе и француског за полицијске намене. У раду се по први пут у нашој академској литератури прави и јасна разлика између језика струке и језика за посебне намене, чиме се доприноси и унапређењу терминолошке прецизности у овој области примењене лингвистике.

Избор ове теме за предмет истраживања условљен је следећим чињаницама. Евидентно је да је европска образовна језичка политика, усмерена ка образовању плурилингвалних појединаца који су способни да комуницирају на више страних језика, који познају више културних заједница и који ће играти важну улогу у успостављању интеркултурних дијалога у свим сферама друштвеног живота, извршила велики утицај на дотадашњу праксу у настави страних језика. Такође је неоспорно да у европском контексту постоји све већа потреба за познавањем и коришћењем језика у професионалном окружењу, што је у Европи допринело порасту интересовања научника за ову област.

Када је реч о нашој земљи, током последњих петнаест година, учињен је значајан помак у настави страних језика уопште и он се огледа најпре у побољшању нивоа комуникативне компетенције. Међутим, у области наставе језика струке/језика за посебне намене, примена постулата европске образовне језичке политике најчешће изостаје.

Досадашња научна истраживања у наведеним областима била су фокусирана на опште аспекте образовне језичке политике или на методiku наставе страног језика. Стога се јавила потреба да се у оквиру мултидисциплинарног истраживања обједине ови различити аспекти у циљу унапређења наставе језика струке/језика за посебне намене, како у академском тако и у ужем професионалном окружењу.

Изнете чињенице у директној су вези са неким од хипотеза које ће се покушати објаснити у истраживању: а) усклађивање програма и плана наставе француског језика као језика струке/језика за посебне намене са постулатима европске образовне политике позитивно утиче на ефикасност наставе страног језика струке/језика за посебне намене, б) применом препорука Заједничког европског оквира за језике у настави језика струке, а посебно акционог приступа, постижу се ефикасни резултати, ц) укључивање социолингвистичких, интеркултурних и ванјезичких елемената у наставу језика струке значајно утиче на постигнућа ученика у професионалном окружењу.

### **План рада и методе истраживања**

Истраживање је базирано на властитом искуству у раду са ученицима правне, дипломатске и полицијске струке, као и на искуству других истраживача. Другим речима, кандидаткиња ће спровести акционо истраживање квалитативног типа, у коме ће своја

практична искуства применити у циљу развоја теоријских постулата у овој области примењене лингвистике.

У концептуалном смислу, рад ће представити досадашња теоријска и практична сазнања из примењене лингвистике, теорије језичке политике и планирања и методике наставе страног језика као језика струке/језика за посебне намене, као и самостално акционо истраживање усмерено на анализу потреба и планирање наставе француског језика као језика струке/језика за посебне намене. Главне сегменте рада представљаће следећа поглавља: а) о европској образовној језичкој политици и њеном утицају на наставу страних језика и страних језика као језика струке/језика за посебне намене б) о појму и досадашњем развоју наставе француског језика струке/језика за посебне намене в) о појединим препорукама Заједничког европског оквира за језике у контексту наставе језика струке/језика за посебне намене г) о модалитетима наставе језика струке/језика за посебне намене у Француској и код нас д) о планирању наставе базираном на акционом приступу и анализи потреба у области права, полиције и међународних односа (менаџмент терминологије, есктралингвистички и лингвистички, пре свега дискурзивни, елементи који доприносе развоју компетенција и унапређењу перформансе професионалаца у међународној комуникацији, као и о практичној примени акционог приступа у настави/учењу језика струке/језика за посебне намене базираној на самосталном акционом истраживању ђ) закључне напомене о утицају препорука европске образовне политике на ефикасност наставе језика струке/језика за посебне намене.

Природа и сложеност предмета истраживања указали су на неопходност комплементарног приступа у примени истраживачких техника.

Прва фаза истраживања обухватиће теоријску анализу досадашњих сазнања из области европске образовне политике и планирања и методике наставе језика струке.

Друга фаза обухватиће акционо квалитативно истраживање усмерено на анализу потреба професионалаца/полазника курсева француског језика као језика струке/језика за посебне намене, и креирање иновативног, акционог, модела за наставу и учење француског језика струке, као и његову експерименталну проверу. Испитаници ће бити полазници курсева француског језика као језика струке/језика за посебне намене из Министарства правде, Министарства спољних послова, припадници Министарства унутрашњих послова који похађају специјализоване течајеве француског језика струке у организацији Француског института у Београду и студенти Факултета Безбедности Универзитета у Београду који похађају изборну наставу језика струке у оквиру Иновационог центра Факултета Безбедности. Рад са испитаницима базираће се на принципима етнографских истраживања, односно укључиће продужену опсервацију ученика праћену вођењем дневника и применом неколико упитника (почетних анкетних упитника, упитника о задовољству течајем и упитника за аутоевалуацију). Кроз поступак тријангулације, а у циљу постизања вишег степена веродостојности у интерпретацији добијених података, истраживању ће се додати и резултати тестирања језичких компетенција ученика у професионалном домену које ће вршити независни испитивачи.

Трећа фаза истраживања обухватиће класификацију података, њихову обраду и интерпретацију резултата са циљем да се добију закључци о ефикасности примене појединих аспеката европске образовне језичке политике на планирање и наставу језика струке/језика за посебне намене који се могу применити и на наставу за друге професионалне профиле као и на наставу других страних језика у формалном академском образовању у Србији и у Европи.

**Комисија закључује да предложени предмет истраживања својом сложености, актуелношћу и значајем у потпуности задовољава критеријуме успостављене за израду докторске дисертације.**

### **БИБЛИОГРАФИЈА ПРЕЛИМИНАРНИХ ИСТРАЖИВАЊА**

Кандидаткиња је приложила библиографију од 63 библиографских јединица релевантних за истраживање.

1. Bachman, L.F. & Bingham, W.M., Skehan, P. (2002) Communicative, task-based and content-based language instruction. Kaplan R (ur.) *The Oxford Handbook of Applied Linguistics*, New York: Oxford University Press
2. Bourguignon, C. (2009). L'apprentissage des langues par l'action. *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues*, Emdl, Paris, 49-77.
3. Bradshaw J, Kirkup C. (2006). *Inventory of language certification in Europe. A report to the European commission Directorate General for Education. And Culture*. National foundation for educational research. <http://ec.europa.eu/education/policies/lang/doc/inventory/pdf.01.10.2006>.
4. Breidbach, S. (2003). *Plurilingualism, democratic citizenship in Europe and the role of English*. Council of Europe, Strasbourg.
5. Canale, M., Swain, M. (1980) Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics* 1(1).1-47.
6. Carras, C., Tolas, J., Kohler, P., Szylagyi, E. (2007) : *Le français sur Objectifs Spécifiques et la classe de langue*, CLE International, Paris.
7. Chaudreau, P. (2001) De l'enseignement d'une grammaire du sens. *Le Français aujourd'hui*, no 135, Paris.
8. Commission Européenne (2004), *De nombreuses langues, une seule famille. Les langues dans l'Union européenne*, Office des publications officielles des Communautés européennes.
9. Coste, D. (2001). *La notion de compétence plurilingue*. Eduscol, [www.eduscol.education.fr/.../la-notion-de-competece-plurilingue.html](http://www.eduscol.education.fr/.../la-notion-de-competece-plurilingue.html). 28.02.2012.
10. Coste, D. (2010). Diversité des plurilinguismes et formes de l'éducation plurilingue et interculturelle, *Les Cahiers de l'Acedle*, vol 7, no 1, 141-165.
11. Council of Europe (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge, Cambridge University Press.
12. Council of Europe (2002). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment - A Guide for Users*, Council of Europe Publishing, Strasbourg.
13. Council of Europe (2002). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, case studies*, Council of Europe Publishing, Strasbourg.



14. Council of Europe ( 2007). *From linguistic diversity to plurilingual education: Guide for the development of language education policies in Europe*. Council of Europe Publishing, Strasbourg.
15. Crystal, D. (2000) The future of English as a world language. Concorde, January 2000, 4-7.
16. Crystal, D. (2003). Crossing the great divide: language endangerment and public awareness. *Keynote speech to the International Expert Meeting on Endangered Languages*, UNESCO, Paris, 10 March 2003.
17. Crystal, D. (2006). Towards a philosophy of language management. *Conference on Dialogue of Cultures*, Reykjavik.
18. Cuq, J.-P., Gruca, I. (2005) : Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, PUG, Grenoble
19. Denzin, N., Lincoln, Y (2005) *The sage handbook of qualitative research*, Thousand Oaks, CA: Sage Publications, Inc.
20. Denyer, M. (2009). La perspective actionnelle du Cadre européen commun de référence et ses répercussions dans l'enseignement des langues. *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues*, Emdl, Paris, 141-155.
21. Dobnik, N. (2011). Syllabus design of business french course at the Faculty of economics of Ljubljana, *Jezik struke, izazovi i perspektive*, Društvo za strane jezike i književnosti Srbije.
22. Ђурић, Љ. (2000). Заједнички европски оквир о живим језицима и његов могућ утицај на наставу страних језика у нас. *Настава и васпитање* XLIX-3, 414-422.
23. Ђурић, Љ. (2000) У прилог разноврсним моделима наставних планова и програма страних језика. *Примењена лингвистика* бр. 1-2000. 31-40.
24. Ellis, R. (2006). The methodology of Task-Based teaching. *Asian ELF Journal*, vol.8/3, 19-45.
25. Филиповић Ј. (2009). *Моћ речи: Огледи из критичке социолингвистике*. Београд, Задужбина Андрејевић.
26. Филиповић Ј, Вучо, Ј, Ђурић, Љ. (2007). Critical review of language education policies in compulsory primary and secondary education in Serbia. *Current Issues in Language Planning*: Vol. 8:2: 222-242.
27. Филиповић, Ј. (2007). Идеолошки аспекти политике и планирања наставе језика, Ј. Вучо (ед.) *Савремене тенденције у настави језика и књижевности*. Београд: Филолошки факултет, 375-385.
28. Gogolin, I. (2002). *Linguistic diversity and new minorities in Europe*. Council of Europe, Strasbourg.
29. Goullier, F. (2008) La mise en oeuvre du Cadre europeen commun de référence pour les langues en Europe, *Revue internationale d'éducation*, Sèvres.
30. Grin, F. (2005) L'enseignement des langues étrangères comme politique publique, *La Documentation Française*.
31. Gunaratne, S. (2003). Proto-Indo-European expansion, rise of English, and the international language order: a humanocentric analysis, *International Journal of the Sociology of Language*, No.164, 1-32.
32. Halliday, M. (2003). Written language, standard language, global language, *World Englishes*, vol.22/4, 405-418.

33. Hingel, A., Kuzma, M. (2008). Un indicateur européen des compétences linguistiques, *Revue internationale d'éducation, Sèvres*.
34. House, J. (2003). English as a lingua franca: A threat to multilingualism? *Journal of Sociolinguistics* 7/4, 556-578.
35. Hutchinson T., Waters A.(1998): *English for specific purposes, A learning centred approach*, Cambridge university Presse, Cambridge.
36. Јосифовић-Елезовић С. (2011). Портфолио у настави језика струке на универзитету, *Језик струке, изазови и перспективе*, Друштво за стране језике и књижевности Србије.
37. Lehman D. (1990) : *Publics spécifiques et communication spécialisée*, Hachette, Paris.
38. Lehman D. (1993) : *Objectifs spécifiques en langue étrangère*, Hachette, Paris.
39. Littlewood, W. (2004). The task-based approach: some questions and suggestions. *ELT Journal*, vol.58/4, Oxford University Press, 319-326.
40. Meyerhoff, M. (2006). *Introducing sociolinguistics*. London and new York: Routledge.
41. Мирослав, З. (2010). Језична политика и њен утјецај на страни језик као чимбеник пословног успјеха, *Зборник, 2nd International Conference "Vallis Aurea"*, (ур. Бранко Каталинић), Велеучилиште у Пожеги i DAAAM International, ПожегаVienna.
42. Monjo, P. (2008) *Early language learning and teaching in England and in France - The Common European Framework of Reference for Languages: a pathway to a common approach?* [www.leeds.ac.uk/educol/documents/174845.doc](http://www.leeds.ac.uk/educol/documents/174845.doc).28.02.2012.
43. Mourlhon-Dallies F.(2006): Penser le français langue professionnelle. *Le français dans le monde* br 346, Cle international, str. 25-28.
44. Mourlhon-Dallies F.(2006): Vers des programmes plurilingues sur objectifs spécifiques. *Le français dans le monde* br 348, Cle international, str 25-28.
45. Mourlhon-Dallies, F. (2008). *Enseigner une langue à des fins professionnelles*, Didier, Paris.
46. Neuner, G. (2002). *Policy approaches to English*, Council of Europe, Strasbourg.
47. Orban, L. (2008). Le multilinguisme en Europe, *Revue internationale d'éducation, Sèvres*.
48. Parpette, C., Mangiante, J-M. (2004) *Le Français sur Objectif Spécifique*, Paris, Hachette
49. Pillion, R. (2008). Vers une politique européenne de l'enseignement des langues, *Revue internationale d'éducation, Sèvres*.
50. Pluskwa, D, Willis D, Willis J, L'approche actionnelle en pratique: la tâche d'abord, la grammaire ensuite! *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues*, Emdl, Paris, 205-231
51. Puren, Ch. (2011). Une technologie ancienne peut-elle être rénovée ? Le cas du manuel de langue de spécialité face aux nouveaux enjeux de la perspective actionnelle, [www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2011g/](http://www.christianpuren.com/mes-travaux-liste-et-liens/2011g/) (02.11.2012)
52. Porcher, L. (2004). L'enseignement des langues étrangères. Hachette, Paris.
53. Пузић, С. (2007) Интеркултурно образовање у европском контексту: анализа курикулума одабраних европских земаља. *Методика* VIII /2, 373-389.
54. Qotb, H. (2009) : *Vers une didactique du français sur objectifs spécifiques médié par Internet*, Publibook, Paris.
55. Richer, J.-J, (2009). Lectures du Cadre: continuité ou rupture? L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues, Emdl, Paris,14-48.

56. Risager, K. (1990) Language teaching and the process of European integration. Byram M, Fleming M. (yp.) *Language Learning in Intercultural Perspective*, Cambridge University Press
57. Spolsky, B., Hult, F.M. (2008) The handbook of educational linguistics. Blackwell Handbooks in Linguistics
58. Шотра Т. (2001) Интеркултурални приступ – нова тенденција у настави француског језика, *Савремене тенденције у настави страног језика*, Никшић /ур. Ј. Вучо/ Универзитет Црне Горе, Никшић, 111-125.
59. Шотра Т. (2010) *Дидактика наставе француског као страног језика*, Београд, Филолошки факултет.
60. Tagliante, C. (2005) *L' évaluation et le cadre européen commun*, CLE International, Paris.
61. Вучо, Ј. (2007) Intercultural dimension in language reaching. *Language and culture*, Никшић: Филозофски факултет
62. Вучо, Ј. 2009. *Како се учио језик*. Београд: Филолошки факултет.
63. Wroblewski, J. (1988). Les langages juridiques, une typologie. *Droit et société* 8-1988. Paris, Lextenso. str. 15-30.

## **VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ И КАНДИДАТА:**

Докторски рад кандидаткиње Катарине Радојковић Илић на тему “ **НАСТАВА ЈЕЗИКА СТРУКЕ/ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ У КОНТЕКСТУ ЕВРОПСКЕ ОБРАЗОВНЕ ЈЕЗИЧКЕ ПОЛИТИКЕ**“ нуди детаљан теоријски оквир представљен кроз критичку анализу досадашњих знања из области примењене лингвистике, и конкретније, језичких образовних политика и наставе језика струке/језика за посебне намене. Планирано акционо истраживање и очекивани резултати доприносе научном сазнању о значају и интеракцији образовних језичких политика и наставе страних језика уопште, као и наставе језика струке/језика за посебне намене, у Србији и у Европи. Теоријска критичка анализа указује на начине на које се могу вредновати суштина и домети, односно експлицитни и имплицитни циљеви образовних језички политика и њихов утицај на реални живот у учионици страних језика. Емпиријско акционо квалитативно истраживање се посебно усмерава на анализу потреба у оквиру наставе језика струке/језика за посебне намене (кроз анализу потреба професионалаца/полазника курсева из језика, и анализу језичких садржаја и ванјезичких аспеката професионалне интеракције), и то у контексту наставе француског као језика струке/језика за посебне намене, чему на нашем академском подручју до сада није посвећивана достојна пажња. Мишљења смо да ће овај докторски рад допринети бољем разумевању теорије језичке политике и планирања и методологије израде образовних језичких политика у контексту наставе страног језика као језика струке/језика за посебне намене како у Европи, тако и у Србији. Сматрамо да ће резултати истраживања допринети формирању успешнијих језичких образовних политика, усмерених на задовољење реалних потреба различитих друштвених актера, те пружити теоријску и методолошку подршку практичарима у настави страног језика као језика струке/језика за посебне намене да на оптималан начин принципе језичке образовне политике преточе у наставне планове и програме и тиме унапреде рад у настави

француског као језика струке у нас. У исто време, уверени смо да домети овог истраживања превазилазе границе нашег образовно-академског простора, те да се закључци овде изнесени могу успешно применити и у другим академским и образовним срединама у Европи.

**На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је кандидаткиња КАТАРИНА РАДОЈКОВИЋ ИЛИЋ подобна за израду докторске дисертације.**

**На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема “НАСТАВА ЈЕЗИКА СТРУКЕ/ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ У КОНТЕКСТУ ЕВРОПСКЕ ОБРАЗОВНЕ ЈЕЗИЧКЕ ПОЛИТИКЕ” подобна за израду докторске дисертације у области ЈЕЗИЧКЕ ОБРАЗОВНЕ ПОЛИТИКЕ – ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК КАО ЈЕЗИК СТРУКЕ.**

**На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је проф. др ЈЕЛЕНА ФИЛИПОВИЋ подобна за менторку предложене докторске дисертације.**

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидата и предложене теме докторске дисертације

**„НАСТАВА ЈЕЗИКА СТРУКЕ/ЈЕЗИКА ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ У КОНТЕКСТУ ЕВРОПСКЕ ОБРАЗОВНЕ ЈЕЗИЧКЕ ПОЛИТИКЕ“**

а да се за менторку именује проф. др Јелену Филиповић, редовну професорку Филолошког факултета Универзитета у Београду.

ЧЛАНИЦЕ КОМИСИЈЕ

проф. др Јелена Филиповић, редовна професорка

проф. др Јулијана Вучо, редовна професорка

проф. др Татјана Шотра, ванредна професорка

---